




ASL English Interpreter Preparation

| American River College

The ASL English Interpreter Preparation program provides an integrated series of coursework in American Sign Language (ASL) and ASL/English interpretation to prepare students for entry-level positions. A foundation in ASL discourse and interpretation is established through theoretical models. The emphasis is on the practical application of these models and knowledge in the areas of human relations, language skills, interpreting skills, and professionalism. The general education requirements complete the sequence of coursework to attain the A.A. degree.

See our [Sign Language Interpreting \(INTRP\) classes on the Deaf Culture and ASL Studies webpage \(/academics/programs-and-majors/deaf-culture-and-asl-studies\)](#).

[\(/academics/arc-program-road-maps\)](#)

DIVISION DEAN	Diana Hicks (/about-us/faculty-and-staff-directory/diana-hicks)	 Humanities Division Office (/academics/arc-humanities-division-office)
DEPARTMENT CHAIR	Erica West Oyedele (/about-us/faculty-and-staff-directory/erica-west-oyedele)	 (916) 484-8653
		 DorofeL@arc.losrios.edu (mailto:DorofeL@arc.losrios.edu)

Associate Degree

A.A. in ASL-English Interpreter Preparation Program

This program provides an integrated series of coursework in American Sign Language (ASL) and ASL-English interpretation to prepare students for entry-level positions. The series provides academic coursework based on a Deaf-centered framework that encourages students to embrace an empowered collaboration with Deaf people. A foundation in ASL discourse and interpretation is established through theoretical models. Emphasis is on the practical application of these models and knowledge in the areas of human relations, language skills, interpreting skills, cultural competence, service learning, and professionalism.

Degree Requirements

COURSE CODE	COURSE TITLE	UNITS
DEAF 318	American Sign Language V	4
DEAF 351	Introduction to American Deaf Culture	3
DEAF 352	Introduction to American Deaf Education	3
DEAF 370	Linguistics of American Sign Language	3
INTRP 300	Ethics and Professional Standards of Interpreting	3
INTRP 301	American Sign Language Discourse	3
INTRP 303	Orientation to the Interpreting Profession	3
INTRP 305	ASL to English Interpreting	3
INTRP 307	English to ASL Interpreting	3
INTRP 310	Introduction to Deaf Blind Interpreting	0.5
INTRP 312	Introduction to Oral Transmission	0.5

COURSE CODE	COURSE TITLE	UNITS
INTRP 320	Simultaneous Interpreting	4
INTRP 325	Transliteration	4
INTRP 350	Service Learning for Interpreters	2
INTRP 352	Mock Interpreting I	1
INTRP 354	Mock Interpreting II	1
INTRP 356	Fieldwork in Interpretation	5
A minimum of 4 units from the following:		4
INTRP 314	Introduction to Multicultural Communication (0.5)	
INTRP 330	Introduction to Educational Interpreting, K-12 (1)	
INTRP 332	Introduction to Educational Interpreting, Post Secondary (1)	
INTRP 334	Introduction to Medical Interpreting (1)	
INTRP 336	Introduction to Performing Arts Interpreting (1)	
INTRP 338	Introduction to Social Services and Employment Interpreting (1)	
INTRP 340	Introduction to Video Relay and Telephone Interpreting (0.5)	
INTRP 342	Introduction to Religious Interpreting (0.5)	
INTRP 344	Introduction to Working with a Certified Deaf Interpreter (0.5)	
INTRP 349	Signing for Dependency Situations (0.5)	
Total Units:		50

The ASL-English Interpreter Preparation Program Associate in Arts (A.A.) degree may be obtained by completion of the required program, plus general education requirements, plus sufficient electives to meet a 60-unit total. See ARC graduation requirements.

Enrollment Eligibility

To be eligible for enrollment in the program, the student must meet the following criteria:

- Successful completion of one of the following: a) Graduation from an accredited high school in the United States b) General Educational Development (GED) Test c) California High School Proficiency Examination (CHSPE) prior to time of application d) A high school diploma from a school outside the United States with transcripts evaluated by a National Association of Credential Evaluation Services (NACES) approved independent agency. Such cases will be evaluated on an individual basis. e) An Associate of Arts/Associate of Science degree or higher from a regionally accredited college. f) College attended outside the United States with transcripts evaluated by a NACES approved independent agency, demonstrating A.A./A.S. degree or higher. Such cases will be evaluated on an individual basis.
- DEAF 316: American Sign Language IV or the equivalent, with a grade of "C" or better.
- Eligibility for ENGRD 310 or 312.
- A completed pre-enrollment application.

Enrollment Process

Eligible students are selected for the program according to the following steps:

- Pre-enrollment applications and deadlines for the ASL-English Interpreter Preparation Program (IPP) are available from the Humanities Division, the coordinator of the IPP or at the ARC IPP website. The Interpreter Preparation Program currently accepts students once per year for the Fall semester which begins in August. Applications for the Fall semester are available by February 15th and the deadline to submit the application is by the second Friday in April.
- Only qualified applicants who meet the educational requirements and follow the pre-enrollment procedures will be considered for the program.

Meeting all these requirements does not guarantee acceptance into the program.

- Upon completion and acceptance of the pre-enrollment application, students will participate in an interview/screening process conducted by the Interpreter Preparation Program. Should the number of qualified applicants exceed available space in the program, selection will be based on the rankings from the interview/screening process.

Student Learning Outcomes

Upon completion of this program, the student will be able to:

- discuss and apply knowledge of linguistic, cross-cultural, and interpretation theories.
- demonstrate communicative competency in English and in ASL through effective communication in a variety of settings with Deaf and hearing participants of varying age, gender, and ethnicity.
- analyze, identify, and apply personal, professional, and ethical decisions in a manner consistent with theoretical models and standard professional practices that align in service with the goal of the setting and Deaf and hearing participants.
- demonstrate interpersonal competencies that foster effective communication and productive collaboration with colleagues, Deaf and hearing consumers, employers, and team members in an interpreting context.
- formulate effective interpretations both consecutively and simultaneously following a practice profession framework.
- develop an on-going professional action plan integrating interactions with Deaf related organizations, connections with interpreter employers, and the implications of certification on the provision of interpreting.

Career Information

American Sign Language-English interpreters are in demand locally, regionally, and nationally. A qualified American Sign Language-English interpreter enjoys a rewarding, highly flexible career. This field is expanding; growth in the job market is projected.

Certificate of Achievement

ASL-English Interpreter Preparation Program Certificate

This program provides an integrated series of coursework in American Sign Language (ASL) and ASL-English interpretation to prepare students for entry-level positions. The series provides academic coursework based on a Deaf-centered framework that encourages students to embrace an empowered collaboration with Deaf people. A foundation in ASL discourse and interpretation is established through theoretical models. Emphasis is on the practical application of these models and knowledge in the areas of human relations, language skills, interpreting skills, cultural competence, service learning, and professionalism.

Certificate Requirements

COURSE CODE	COURSE TITLE	UNITS
DEAF 318	American Sign Language V	4
DEAF 351	Introduction to American Deaf Culture	3
DEAF 352	Introduction to American Deaf Education	3
DEAF 370	Linguistics of American Sign Language	3
INTRP 300	Ethics and Professional Standards of Interpreting	3
INTRP 301	American Sign Language Discourse	3
INTRP 303	Orientation to the Interpreting Profession	3
INTRP 305	ASL to English Interpreting	3
INTRP 307	English to ASL Interpreting	3

COURSE CODE	COURSE TITLE	UNITS
INTRP 310	Introduction to Deaf Blind Interpreting	0.5
INTRP 312	Introduction to Oral Transmission	0.5
INTRP 320	Simultaneous Interpreting	4
INTRP 325	Transliteration	4
INTRP 350	Service Learning for Interpreters	2
INTRP 352	Mock Interpreting I	1
INTRP 354	Mock Interpreting II	1
INTRP 356	Fieldwork in Interpretation	5
A minimum of 4 units from the following:		4
INTRP 314	Introduction to Multicultural Communication (0.5)	
INTRP 330	Introduction to Educational Interpreting, K-12 (1)	
INTRP 332	Introduction to Educational Interpreting, Post Secondary (1)	
INTRP 334	Introduction to Medical Interpreting (1)	
INTRP 336	Introduction to Performing Arts Interpreting (1)	
INTRP 338	Introduction to Social Services and Employment Interpreting (1)	
INTRP 340	Introduction to Video Relay and Telephone Interpreting (0.5)	
INTRP 342	Introduction to Religious Interpreting (0.5)	
INTRP 344	Introduction to Working with a Certified Deaf Interpreter (0.5)	
INTRP 349	Signing for Dependency Situations (0.5)	
Total Units:		50

Enrollment Eligibility

To be eligible for enrollment in the program, the student must meet the following criteria:

- Successful completion of one of the following: a) Graduation from an accredited high school in the United States b) General Educational Development (GED) Test c) California High School Proficiency Examination (CHSPE) prior to time of application d) A high school diploma from a school outside the United States with transcripts evaluated by a National Association of Credential Evaluation Services (NACES) approved independent agency. Such cases will be evaluated on an individual basis. e) An Associate of Arts/Associate of Science degree or higher from a regionally accredited college. f) College attended outside the United States with transcripts evaluated by a NACES approved independent agency, demonstrating A.A./A.S. degree or higher. Such cases will be evaluated on an individual basis.
- DEAF 316: American Sign Language IV or the equivalent, with a grade of "C" or better.
- Eligibility for ENGRD 310 or 312.
- A completed pre-enrollment application.

Enrollment Process

Eligible students are selected for the program according to the following steps:

- Pre-enrollment applications and deadlines for the ASL-English Interpreter Preparation Program (IPP) are available from the Humanities Division, the coordinator of the IPP or at the ARC IPP website. The Interpreter Preparation Program currently accepts students once per year for the Fall semester which begins in August. Applications for the Fall semester are available by February 15th and the deadline to submit the application is by the second Friday in April.
- Only qualified applicants who meet the educational requirements and follow the pre-enrollment procedures will be considered for the program.

Meeting all these requirements does not guarantee acceptance into the program.

- Upon completion and acceptance of the pre-enrollment application, students will participate in an interview/screening process conducted by the Interpreter Preparation Program. Should the number of qualified applicants exceed available space in the program, selection will be based on the rankings from the interview/screening process.

Student Learning Outcomes

Upon completion of this program, the student will be able to:

- discuss and apply knowledge of linguistic, cross-cultural, and interpretation theories.
- demonstrate communicative competency in English and in ASL through effective communication in a variety of settings with Deaf and hearing participants of varying age, gender, and ethnicity.
- analyze, identify, and apply personal, professional, and ethical decisions in a manner consistent with theoretical models and standard professional practices that align in service with the goal of the setting and Deaf and hearing participants.
- demonstrate interpersonal competencies that foster effective communication and productive collaboration with colleagues, Deaf and hearing participants, employers, and team members in an interpreting context.
- formulate effective interpretations both consecutively and simultaneously following a practice profession framework.
- develop an on-going professional action plan integrating interactions with Deaf related organizations, connections with interpreter employers, and the implications of certification on the provision of interpreting.

Career Information

American Sign Language-English interpreters are in demand locally, regionally, and nationally. A qualified American Sign Language/English interpreter enjoys a rewarding, highly flexible career. This field is expanding; growth in the job market is projected.

Faculty

Barbara Ayres

Adjunct Professor

Office: ARC Main
Email: AyresB@arc.losrios.edu (<mailto:AyresB@arc.losrios.edu>)
Web: [Barbara Ayres's Profile Page \(/about-us/faculty-and-staff-directory/barbara-ayres\)](#)

Tracy Brennan

Adjunct Faculty

Office: ARC Main
Email: BrennaT@arc.losrios.edu (<mailto:BrennaT@arc.losrios.edu>)
Web: [Tracy Brennan's Profile Page \(/about-us/faculty-and-staff-directory/tracy-brennan\)](#)

Ramona Crossley

Adjunct Faculty

Office: ARC Main
Email: CrossIR@arc.losrios.edu (<mailto:CrossIR@arc.losrios.edu>)
Web: [Ramona Crossley's Profile Page \(/about-us/faculty-and-staff-directory/ramona-crossley\)](#)

Cindy Farnham

Adjunct Faculty

Office: ARC Main
Email: FarnhaC@arc.losrios.edu (<mailto:FarnhaC@arc.losrios.edu>)
Web: [Cindy Farnham's Profile Page \(/about-us/faculty-and-staff-directory/cindy-farnham\)](#)

Shelby Helms

Adjunct Faculty

James Henderson

Office: ARC Main
Email: HelmsS2@arc.losrios.edu
(mailto:HelmsS2@arc.losrios.edu)
Phone: (916) 541-1609
Web: [Shelby Helms's Profile Page \(/about-us/faculty-and-staff-directory/shelby-helms\)](#)

Adjunct Faculty

Office: ARC Main
Email: HenderJ@arc.losrios.edu
(mailto:HenderJ@arc.losrios.edu)
Web: [James Henderson's Profile Page \(/about-us/faculty-and-staff-directory/james-henderson\)](#)

Collin Hillenbrand

Adjunct Faculty

Office: ARC Main
Email: HillenC@arc.losrios.edu (mailto:HillenC@arc.losrios.edu)
Web: [Collin Hillenbrand's Profile Page \(/about-us/faculty-and-staff-directory/collin-hillenbrand\)](#)

Sarah Himmelmann

Adjunct Faculty

Office: ARC Main
Email: Himmels@arc.losrios.edu
(mailto:Himmels@arc.losrios.edu)
Web: [Sarah Himmelmann's Profile Page \(/about-us/faculty-and-staff-directory/sarah-himmelmann\)](#)

Erica West Oyedele

ASL/English Language Interpreter Prep. Coordinator

Office: ARC Main, Davies Hall, 383
Email: WestOyE@arc.losrios.edu
(mailto:WestOyE@arc.losrios.edu)
Phone: (916) 484-8198
Web: [Erica West Oyedele's Profile Page \(/about-us/faculty-and-staff-directory/erica-west-oyedele\)](#)

Janina Witteborg

Office: ARC Main
Email: WittebJ@arc.losrios.edu
(mailto:WittebJ@arc.losrios.edu)
Web: [Janina Witteborg's Profile Page \(/about-us/faculty-and-staff-directory/janina-witteborg\)](#)

Cookies Disclaimer

x

The American River College website uses cookies to enhance user experience and analyze site usage. By continuing to use this site, you are giving us consent to do this. Review our [Privacy Policy \(/about-us/our-values/privacy-policy\)](#) to learn more.